

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet iġġenerata minn traduzzjoni awtomatika [Link].

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [Link].

Deċiżjoni dwar ir-rifjut tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna li jingħata aċċess pubbliku għal dokumenti li jikkonċernaw il-Missjoni tal-Pulizija tal-UE għat-Territorji Palestinjani (każ 2051/2021/MIG)

Deċiżjoni

Każ 2051/2021/MIG - Miftuħa fil- 25/11/2021 - Deċiżjoni fil- 07/03/2022 - Istituzzjoni konċernata Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (Ma nstabt l-ebda amministrazzjoni ħażina) |

Il-każ kien jikkonċerna talba għall-aċċess pubbliku għal dokumenti relatati ma' missjoni ċivili tal-UE fit-Territorji Palestinjani. L-SEAE identifika sitt dokumenti bħala li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-talba għall-aċċess tal-ilmentatur u rrifjuta l-aċċess. B'dan il-mod, huwa invoka eċċezzjonijiet taħt il-leġiżlazzjoni tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti, billi argumenta li d-divulgazzjoni tad-dokumenti tista' timmina l-interess pubbliku fir-rigward tas-sigurtà pubblika u r-relazzjonijiet internazzjonali.

It-tim ta' investigazzjoni tal-Ombudsman spezzjona d-dokumenti u kiseb spjegazzjonijiet addizzjonali u kunfidenzjali mill-SEAE. Abbażi ta' dan u meta jitqies il-marġni wiesa' ta' diskrezzjoni li għandhom l-istituzzjonijiet tal-UE meta jqisu li s-sigurtà pubblika u r-relazzjonijiet internazzjonali huma f'riskju, l-Ombudsman sabet li d-deċiżjoni tal-SEAE li jirrifjuta l-aċċess ma kinitx manifestament ħażina. Minħabba li l-interess pubbliku inkwistjoni ma jistax jiġi ssostitwit b'interess pubbliku ieħor li jitqies aktar importanti, l-Ombudsman għalhekk għalqet il-każ billi ma sabet l-ebda amministrazzjoni ħażina.

Il-fatti li wasslu għall-ilment

1. FI-2006, l-UE stabbiliet il-Missjoni tal-Pulizija u tal-Istat tad-Dritt tal-Unjoni Ewropea għat-Territorju Palestinjan ("EUPOL COPPS"). L-oġġettiv tal-EUPOL COPPS huwa li tassisti



lill-Awtorità Palestinjana fil-bini tal-istituzzjonijiet tagħha, għal stat Palestinjan futur, b'enfasi fuq ir-riformi fis-settur tas-sigurtà u l-ġustizzja. [1] Il-mandat tagħha huwa estiż kull sena b'deċizzjoni tal-Kunsill tal-UE li hija infurmata minn rapport ta' reviżjoni strateġika mhejji mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE). [2]

2. F'Lulju 2021, l-ilmentatur, ġurnalist, talab lis-SEAE jagħti aċċess pubbliku [3] għal (i) kwalunkwe nota dwar l-EUPOL COPPS u l-attivitajiet tagħha mfassla għar-Rappreżentant Għoli tal-UE, kif ukoll (ii) kwalunkwe minuta, traskrizzjoni u rapporti interni tal-laqqgħat kollha li r-Rappreżentant Għoli kellu mar-rappreżentanti tal-EUPOL COPPS, minn Diċembru 2019.

3. Is-SEAE identifika sitt dokumenti bħala li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-talba għal aċċess tal-ilmentatur, jiġifieri r-rapport ta' rieżami strateġiku l-aktar reċenti tiegħu u ħames dokumenti li huma kklassifikati (erba' rapporti ta' kull sitt xhur dwar l-EUPOL COPPS u rapport speċjali wieħed dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni mfassal mill-Missjoni). Is-SEAE rrifjuta li jagħti aċċess għal dawn id-dokumenti, u bbaża fuq il-ħtieġa li jiġi protett l-interess pubbliku fir-rigward tas-sigurtà pubblika, id-difiża u kwistjonijiet militari u r-relazzjonijiet internazzjonali. [4]

4. F'Settembru 2021, l-ilmentatur talab lis-SEAE jirrevedi d-deċizzjoni tiegħu (billi jagħmel "applikazzjoni konfermatorja").

5. Is-SEAE mbagħad ħareġ deċizzjoni konfermatorja li ssostni li l-aċċess għandu jiġi rrifjutat. Madankollu, hija ma baqgħetx tibbaża ruħha fuq il-ħtieġa li ttiproteġi d-difiża u l-kwistjonijiet militari.

6. Mhux sodisfatt b'din it-tweġiba, l-ilmentatur irrikorra għand l-Ombudsman f'Novembru 2021.

I-inkjesta

7. L-Ombudsman fetthet inkjesta dwar ir-rifjut tas-SEAE li jagħti aċċess pubbliku għad-dokumenti mitluba.

8. Matul l-investigazzjoni, it-tim ta' inkjesta tal-Ombudsman iltaqa' ma' rappreżentanti tas-SEAE. It-tim ta' inkjesta spezzjona wkoll ir-rapport ta' reviżjoni strateġika kif ukoll kampjun tad-dokumenti klassifikati inkwistjoni. Sussegwentement, l-Ombudsman fassal rapport dwar l-ispezzjoni u l-laqqgħa, li dwaru l-ilmentatur għamel kummenti.

I-argumenti ppreżentati

FI-istadju ta' konferma

9. FI-applikazzjoni konfermatorja tiegħu, l-ilmentatur argumenta li l-eċċezzjoni għall-protezzjoni tal-interess pubbliku fir-rigward tar-relazzjonijiet internazzjonali mhijiex applikabbli minħabba li



L-Awtorità Palestinjana mhijiex rikonoxxuta b'hala stat. I-ilmentatur sostna wkoll li l-iżvelar iżid is-sigurtà pubblika aktar milli jimminaha, minħabba li t-trasparenza żżid il-fiduċja taċ-ċittadini fl-awtoritajiet pubbliċi.

10. Fid-deċiżjoni konfermatorja tiegħu, is-SEAE qal li d-dokumenti jinkludu analiżi dettaljata tal-ambjent politiku u ta' sigurtà li fih topera l-EUPOL COPPS, u ta' ċerti aspetti tal-istituzzjonijiet u l-proċessi Palestinjani fis-setturi tas-sigurtà u l-gustizzja. Is-SEAE qies li l-iżvelar tad-dokumenti jiżvela nuqqasijiet u lakuni possibbli u għalhekk ikun ta' theddida għas-sigurtà pubblika Palestinjana.

11. Is-SEAE argumenta wkoll li l-iżvelar idgħajjed serjament il-fiduċja meħtieġa għall-kooperazzjoni bejn l-EUPOL COPPS u l-Awtorità Palestinjana, u b'hekk jimpedixxi l-attivitajiet tal-Missjoni, u li dan ikun ta' ħsara għar-relazzjonijiet tal-UE mal-partijiet interessati l-oħra involuti.

12. Is-SEAE enfasizza li l-Missjoni topera f'sitwazzjoni politika delikata u kkunsidra li l-iżvelar tad-dokumenti jipperikola l-isforzi li saru lejn it-tisħiħ tal-istabbiltà tar-reġjun ikkonċernat.

Quddiem l-Ombudsman

13. Fl-ilment tiegħu lill-Ombudsman, l-ilmentatur żied li s-SEAE ma kien ressaq l-ebda evidenza li tissuggerixxi li l-iżvelar idgħajjed is-sigurtà pubblika. I-ilmentatur argumenta wkoll li l-EUPOL COPPS bħalissa ma tissodisfax l-aktar standards bażiċi ta' responsabbiltà u trasparenza.

14. Fil-laqgħa mat-tim ta' inkjesta tal-Ombudsman, is-SEAE spjega li, meta jfassal rapport ta' rieżami strateġiku, jiddependi ħafna fuq il-kontribut mill-partijiet ikkonċernati kollha involuti. Dan jinkludi atturi oħra tal-UE, bħall-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex), iżda wkoll l-Aġenziji tan-Nazzjonijiet Uniti, l-istituzzjonijiet u l-organizzazzjonijiet Palestinjani, u l-pajjiżi mhux tal-UE. Hija qieset li, sabiex jiġi żgurat li s-SEAE jikseb l-informazzjoni meħtieġa, huwa importanti li tinżamm il-fiduċja reċiproka ma' dawk il-partijiet ikkonċernati, li tinkiser jekk id-dokumenti jiġu żvelati.

15. Is-SEAE ddikjara wkoll li l-ħtieġa li jiġu protetti r-relazzjonijiet internazzjonali u l-ħtieġa li tiġi protetta s-sigurtà pubblika huma interrelatati, peress li telf tal-fiduċja tal-partijiet ikkonċernati mbagħad inaqqas ir-rwol tal-UE b'hala fornitur tas-sigurtà fir-reġjun ikkonċernat.

16. Is-SEAE kien tal-fehma wkoll li l-iżvelar jista' jimmina t-teħid ta' deċiżjonijiet li jwassal għall-adozzjoni tar-rapporti ta' rieżami strateġiċi tiegħu. [5] Madankollu, is-SEAE ma kienx ikkunsidra li kien meħtieġ li jibbaża fuq din l-eċċezzjoni, peress li dan id-dokument tqies li kien kopert kollu kemm hu miż-żewġ eċċezzjonijiet invokati.

17. Is-SEAE pprovda wkoll lit-tim ta' inkjesta tal-Ombudsman b'aktar dettalji kunfidenzjali dwar għaliex l-aċċess kellu jiġi rifjutat [6] .



18. Fil-kummenti tiegħu dwar ir-rapport tal-laqgħa, l-ilmentatur argumenta li hemm interess pubbliku fl-iżvelar, jiġifieri li wieħed ikun jaf in-natura tar-relazzjoni bejn l-EUPOL COPPS u l-Frontex (li kien irrefera għaliha s-SEAE) u fil-verifika ta' jekk dawn il-korpi tal-UE jirrispettawx id-drittijiet fundamentali.

19. L-ilmentatur sostna wkoll li l-eċċezzjoni għall-protezzjoni tar-relazzjonijiet internazzjonali m'għandhiex tapplika għar-relazzjonijiet tal-UE mal-Iżrael.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

20. Abbażi tal-ispezzjoni tad-dokumenti inkwistjoni, l-Ombudsman jista' jivverifika li fihom l-informazzjoni deskritta mis-SEAE.

21. L-istituzzjonijiet tal-UE jgawdu minn margni wiesa' ta' diskrezzjoni meta jiddeterminaw jekk l-iżvelar ta' dokument jimminax xi wieħed mill-interessi pubbliċi protetti skont l-Artikolu 4(1)(a) tal-leġislazzjoni tal-UE dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti (ir-Regolament 1049/2001), bħall-protezzjoni tas-sigurtà pubblika u l-protezzjoni tar-relazzjonijiet internazzjonali [7] .

22. Bħala tali, l-investigazzjoni tal-Ombudsman fittxet li tiddetermina jekk kienx hemm żball manifest fl-evalwazzjoni tas-SEAE li fuqha bbażat id-deċiżjoni tiegħu li jirrifjuta l-aċċess għad-dokumenti li kien identifika bħala li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-talba tal-ilmentatur.

23. Għal dak l-għan, it-tim tal-investigazzjoni tal-Ombudsman spezzjona d-dokumenti u kiseb spjegazzjonijiet addizzjonali mis-SEAE, inkluża informazzjoni kunfidenzjali li ma setax jikkondividi mal-ilmentatur sabiex ma jdgħajjifx l-interessi proprji li għandu l-għan li jipproteġi. Abbażi ta' din l-informazzjoni, l-Ombudsman isib li ma kienx manifestament żbaljat għas-SEAE li jqis li l-iżvelar tad-dokumenti li jaqgħu taħt it-talba ta' aċċess tal-ilmentatur jista' jimmina l-interess pubbliku fir-rigward tas-sigurtà pubblika u fir-rigward tar-relazzjonijiet internazzjonali tal-UE.

24. Barra minn hekk, fid-dawl tal-formulazzjoni tat-tielet inċiż tal-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament 1049/2001, l-eċċezzjoni għall-protezzjoni tal-interess pubbliku fir-rigward tar-relazzjonijiet internazzjonali ma tidhirx li hija limitata għar-relazzjonijiet tal-UE mal- *istati* . Irrispettivament minn dan, l-Ombudsman jinnota li l-maġġoranza tal-partijiet ikkonċernati rilevanti kkonċernati huma jew pajjiżi (mhux tal-UE) jew korpi internazzjonali li l-membri tagħhom jinkludu pajjiżi mhux tal-UE. Għalhekk huwa ċar li din l-eċċezzjoni tista' tiġi invokata f'dan il-każ.

25. Matul din l-investigazzjoni, is-SEAE kkjarifika wkoll li d-dokumenti kollha inkwistjoni huma koperti miż-żewġ eċċezzjonijiet li bbaża ruħu fuqhom. l-Ombudsman iqis li din il-fehma hija raġonevoli.

26. L-interessi pubbliċi protetti skont l-Artikolu 4(1)(a) tar-Regolament 1049/2001 ma jistgħux jiġu sostitwiti minn interess pubbliku ieħor li huwa meqjus aktar importanti. Dan ifisser li, jekk



istituzzjoni tqis li kwalunkwe wieħed minn dawn l-interessi jista' jiġi mminat mill-iżvelar, hija għandha tirrifjuta li tagħti aċċess. Għalhekk, l-argumenti tal-ilmentatur dwar il-possibbiltà ta' interess pubbliku prevalenti fl-iżvelar ma setgħux jiġu kkunsidrati.

27. Fid-dawl ta' dan kollu, l-Ombudsman iqis li s-SEAE kien iġġustifikat li jirrifjuta li jagħti aċċess pubbliku għad-dokumenti inkwistjoni.

28. Minhabba n-natura sensittiva tal-informazzjoni li tinsab fid-dokumenti inkwistjoni, l-Ombudsman iqis ukoll li s-SEAE pprova lill-ilmentatur b'raġunijiet suffiċjenti għad-deċiżjoni tiegħu li jirrifjuta l-aċċess.

Konklużjoni

Abbażi tal-investigazzjoni, l-Ombudsman jagħlaq dan il-każ bil-konklużjoni li ġejja:

Ma kien hemm l-ebda amministrazzjoni hażina mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna.

l-ilmentatur u s-SEAE ser jiġu infurmati b'din id-deċiżjoni.

Emily O'Reilly Ombudsman Ewropew

Strasburg, 07/03/2022

[1] Għal aktar informazzjoni, žur: <https://eupolcopps.eu/en> [Link].

[2] L-aħħar deċiżjoni ġiet adottata f'Ġunju 2021, ara d-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1066 li temenda d-Deċiżjoni 2013/354/PESK dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea għat-Territorji Palestinjani (EUPOL COPPS): <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32021D1066> [Link].

[3] Skont ir-Regolament 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=celex:32001R1049> [Link]; applikabbli għas-SEAE skont l-Artikolu 11(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32010D0427&from=ES> [Link].

[4] Skont l-Artikolu 4(1)(a), l-ewwel, it-tieni u t-tielet inċiż tar-Regolament 1049/2001.



[5] Skont l-Artikolu 4(3) tar-Regolament 1049/2001.

[6] Ir-rapport sħiħ tal-laqqħa huwa disponibbli fuq:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/doc/inspection-report/en/153282> [Link].

[7] Ara, pereżempju, is-sentenza tal-Qorti Ġenerali tal-11 ta' Lulju 2018, *ClientEarth vs Il-Kummissjoni* , IT-644/16:

<http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=203913&pageIndex=0&doclang=EN&mode=lst&dir>
[Link].